



澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
社區服務諮詢委員會  
Conselho Consultivo de Serviços Comunitários

北區社區服務諮詢委員會平常會議

議程前發言

鄭慧琛

2022 年 10 月 13 日

## 設資訊無障礙規範 落實康復十年願景

上月 23 日是聯合國國際手語日，本澳相關政府部門及民間機構均予以響應，本澳聾人及聽障人士也積極參與，共同推動社會更關注聾人的基本權利。本人亦收到不少聾人及聽障朋友對改善本澳資訊無障礙提出的訴求。

聾人及聽障人士因聆聽的限制，在資訊接收方面，難以單靠聲音發佈的渠道獲得即時及全面的資訊，必須以視覺感官獲取完整信息，現時本澳有部份政府部門已關注到聾人及聽障人士的需要，在新聞發佈會及資訊性影片等，加入手語翻譯及字幕，本人建議當局在此基礎上，全面完善相關工作。

根據世界聾人聯合會及國際手語翻譯協會聯合提出「在緊急廣播期間手語信息獲取指南(下稱指南)」，資訊發佈需要在公共電視和互聯網等平台上播放，當中需要配有手語翻譯視窗，且是屏幕的 1/3 或不少於屏幕空間的 1/6，畫面必須清晰地顯示手語翻譯員的上身面部和手部，不得有圖形或字幕等覆蓋手語翻譯員，此外同時提供即時字幕，字幕不可遮擋手語翻譯視窗，製作資訊影片方面也需具備有關的無障礙安排，聾人及聽障人士才能夠無障礙地充分接收資訊。

《殘疾人權利公約》明確指出，手語與口語具有平等地位，要以無障礙模式和適合不同類別殘疾的技術，及時向殘疾人提供公共信息。澳門 2016 至 2025 年康復服務十年規劃中提出，締造一個以平等權利和共融為本的社會的願景，特區政府表示會積極做好無障礙建設，以達致康復服務十年規劃願景。要實現包容性的社區，讓聾人能全面參與，手語的語言地位必須獲得持份者的廣泛重視，而聲音傳播的通達性也必須透過增加聽覺無障礙設備使之得到保證。

本人期望社會能充份關注聾人及聽障人士的視覺需要，重新評估並優化不合時宜的措施。並建議新聞局與康復服務十年規劃跨部門策導小組合作，參考以上指南，制定適用於本澳的資訊無障礙發佈規範指引，並嚴格規定在本澳官方訊息發佈上執行。十年規劃的時間已進行過半，期待未來本澳的無障礙措施能關顧聾人及聽障人士不同的生活所需，讓十年規劃的願景得以實現。

參考資料：

Debevc, Matjaž, et al. Guidelines on access to information in national sign languages during emergency broadcasts. World federation of the deaf, World association of sign language interpreters, 2021. From <http://wfdeaf.org/news/resources/guidelines-on-providing-access-to-public-health-information/>

資料來源：澳廣視

發佈即時資訊，建議增加即時手語翻譯及字幕，使聾人及聽障人士能同步接收資訊。



資料來源：澳廣視

手語是依照手部的位置、手形、動作、方向及臉部表情，組合成不同的手語內容，若手語翻譯視窗被覆蓋，影響聾人及聽障人士獲得清晰的信息。



資料來源：新聞局

建議在資訊影片上統一增加手語翻譯及字幕。

